

丹麦王国  
丹麦王国向中华人民共和国出口猪肉的卫生证书  
HEALTH CERTIFICATE FOR PORK INTENDED FOR EXPORT FROM DENMARK TO PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA  
SUNDHEDSCERTIFIKAT BESTEMT FOR EKSPORT AF SVINEKØD FRA DANMARK TIL  
FOLKEREPUBLIKKEN KINA

证书号码 / Certificate No. / **Certifikatnr.:** \_\_\_\_\_

**I. 肉品名称 / IDENTIFICATION OF THE MEAT / IDENTIFIKATION AF KØDET**

分割肉类型 / Nature of cuts / **Kødets art:** \_\_\_\_\_

包装类型 / Nature of packaging / **Emballeringsform:** \_\_\_\_\_

数量/件数 / Number of cuts or packages / **Antal colli:** \_\_\_\_\_

生产日期 (年月) / Month and year of manufacture / **Fremstillingsdato:** \_\_\_\_\_

净重 / Net weight / **Nettovægt:** \_\_\_\_\_

集装箱号 / Container no. / **Container nr.:** \_\_\_\_\_

唛头标记 / Shipping marks / **Fragtmærker:** \_\_\_\_\_

铅封号 / Seal number / **Seglnummer:** \_\_\_\_\_

**II. 产地 / ORIGIN OF THE MEAT / KØDETS OPRINDELSE**

屠宰场的名称/地址 / Name/address of slaughterhouse / **Navn/adresse på slagteri:**

\_\_\_\_\_

企业编号 / Est.No. / **Aut.nr.:** \_\_\_\_\_

加工厂的名称/ 地址 / Name/address of cutting plant / **Navn/adresse på opskæringsvirksomhed:**

\_\_\_\_\_

企业编号 / Est.No. / **Aut.nr.:** \_\_\_\_\_

冷冻仓库的名称/地址 / Name/address of cold store / **Navn/adresse på frysehus:**

\_\_\_\_\_

企业编号 / Est.No. / **Aut.nr.:** \_\_\_\_\_

兽医在包装上或肉品上所作的检验标记 / Veterinary inspection mark on packing or meat / **Sundhedsmærke:** \_\_\_\_\_ 企业编号 / Est.No. / **Aut.nr.:** \_\_\_\_\_

**III. 肉品到达地 / DESTINATION OF THE MEAT / KØDETS BESTEMMELSESSTED**

肉品是从 / The meat is being sent from / **Varen afsendes fra:** \_\_\_\_\_ 发送地点 / Place of dispatch / **Afsendelsessted**

发送至 / To / **Til:** \_\_\_\_\_ 抵达国、地点 / Country and place of destination / **Land og bestemmelsessted**

运输方式 / Means of transport / **Transportmåde:** \_\_\_\_\_

发货人的名称和地址 / Name and address of consignor / **Afsenders navn og adresse:**

\_\_\_\_\_

收货人的名称和地址 / Name and address of consignee / **Modtagers navn og adresse:**

#### IV. 卫生证明 / HEALTH ATTESTATION / SUNDHEDSATTESTATION

我作为官方兽医特证明如下 / I, the undersigned official veterinarian, certify that / **Jeg, undertegnede embedsdyrlæge, attesterer, at:**

- 1 上述肉品来自于丹麦生产的猪 / The meat is derived from pigs born and raised in Denmark / **Kødet stammer fra svin, som er født og opvokset i Danmark**
- 2 上述肉品来自于丹麦养猪场的猪，而这些养猪场在过去的12个月中未曾发生过猪瘟、布氏杆菌病、结核病、伪狂犬病和传染性胃肠炎，并且在过去的6个月中也未曾发生过旋毛虫病 / The meat is derived from pigs originating from farms on which there has been no occurrence of Anthrax, Brucellosis Suis, Bovine Tuberculosis, Aujeszky's disease and Transmissible gastroenteritis for the past twelve (12) months, and on which there has been no occurrence of Thrichinellosis for the past six (6) months / **Kødet stammer fra dyr fra besætninger, hvor der ikke har været konstateret Anthrax, Brucellose Suis, Bovin Tuberkulose, Morbus Aujeszkyi og Transmissible Gastroenteritis indenfor de sidste tolv (12) måneder, og hvor der ikke har været nogen forekomst af Trikinellose i de sidste seks (6) måneder.**
- 3 上述肉品来自于丹麦养猪场的猪，而这些养猪场的猪在过去12个月内未发现过“猪生殖与呼吸系统综合症”的临床症状 / The meat is derived from pigs originating from farms on which there has been no clinical occurrence of Porcine Reproductive and Respiratory Syndrome (PRRS) for the past twelve (12) months / **Kødet stammer fra svin fra besætninger, hvor der ikke har været nogen klinisk forekomst af Porcine Reproductive and Respiratory Syndrome (PRRS) de sidste tolv (12) måneder.**
- 4 上述肉品来自于丹麦养猪场的猪，根据《丹麦动物卫生条例》，这些养猪场在过去的12个月中，未发生所规定的其它传染病，其中包括非洲猪瘟、口蹄疫、猪水泡病、猪瘟和牛瘟，且来自非疫区 / The meat is derived from pigs originating from farms on which there have been no restriction or surveillance zones due to notifiable diseases in swine under the Danish Health of Animals Act for the past twelve (12) months including African swine fever, Foot- and mouth disease, Swine vesicular disease, Classical swine fever, Rinderpest / **Kødet stammer fra svin fra besætninger, som ikke har været underlagt restriktioner eller befundet sig i overvågningszoner som følge af udbrud efter anmeldte sygdomme i de sidste tolv (12) måneder herunder Afrikansk svinepest, mund- og klovesyge, smitsom blæreudslæt hos svin, klassisk svinepest, kvægst.**
- 5 肉品是来自经中国认证认可监督管理局和丹麦兽医、食品管理局批准、认可的工厂屠宰和加工的 / The meat is derived from pigs slaughtered and processed at establishment approved by CNCA and the Danish Veterinary and Food Administration / **Kødet stammer fra svin, som er slagtet og videreforarbejdet på virksomheder godkendt af CNCA og Fødevarestyrelsen.**
- 6 上述肉品来自经兽医宰前检疫是健康的猪，肉品经宰后检验符合丹麦和欧盟的有关法律和法规的要求，是卫生的，猪体和内脏对人类和动物没有任何的危害 / The meat is derived from pigs that have been subjected to ante-mortem and post-mortem veterinary inspection according to the related Danish and EU laws and regulations and have been found healthy, and the carcass and viscera have no lesions harmful to humans and animals / **Kødet stammer fra svin, som i henhold til dansk lovgivning og EU lovgivning har været underkastet ante- og post-mortem kontrol, hvorved de er fundet sunde og uden læsioner, skadelige for mennesker, på slagtekroppen og organerne.**
- 7 上述肉品是按照丹麦和欧盟的有关法规所指定的检验标准进行了检测，肉品中所含的兽药和杀虫剂残留、重金属、有毒物及其它有害物质都低于中国和欧盟所规定的限度 / Based on tests performed in accordance with Danish and EU regulations the residue of veterinary medicine, pesticides, heavy metals, poisonous and hazardous articles contained in the meat is below the limits stipulated by China and EU. / **Baseret på test godkendt i henhold til dansk lovgivning og EU lovgivning overstiger indholdet af medicinrester, pesticider, tungmetaller og toksikologiske stoffer ikke grænseværdier fastsat af Kina og EU.**
- 8 上述肉品没有受病原体的污染，符合丹麦和欧盟的有关法规的要求 / The meat is free from the pollution of pathogenic agent in conformity with the relevant Danish and EU regulations / **Kødet er, i overensstemmelse med dansk lovgivning og EU lovgivning, fri for patogener.**
- 9 上述肉品是以安全、卫生的方式加工的，适合人类食用 / The meat is handled in a hygienic and safe manner and is fit for human consumption / **Kødet er håndteret under hygiejniske forhold, og kødet er erklæret egnet til menneskeføde.**

官方确认盖章号码 / Sealed with official seal number/ **Forseglet med seglnummer:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
地点、日期 / Place and date / **Sted og dato**

\_\_\_\_\_  
官方兽医签名 / Signature of the official veterinarian /  
**Embedsdyrlægens underskrift**

\_\_\_\_\_  
官方兽医的姓名（大写字体） /  
Name (in capital letters) of the official veterinarian /  
**Navn (med blokbogstaver) på embedsdyrlægen**

\_\_\_\_\_  
官方印章 / Official stamp / **Embedsstempel**

**Prior notification of pork and pork meat products sent from Denmark to the People's Republic of China**

丹麦出口中华人民共和国猪肉和猪肉产品信息预先通知单

*Forhånds anmeldelse af svinekød og svinekødsprodukter, der sendes fra Danmark til Folkerepublikken Kina*

**Country of export / 出口国 / Eksportland : DENMARK / 丹麦 / DANMARK**

证书号码 Certificate No / Certifikat nummer .	产品名称 Name of Product / produkt navn	产品重量 Net Weight (in Ton) / netto vægt (ton)	产品箱数 Number of pieces or packages / antal stykker eller pakninger	屠宰加工企业注册号 Slaughter and processing plant register No. / autorisationsnummer på slagteri og forarbejdningsvirksomhed	集装箱号码 Container No. / container-nr.	铅封号 Seal No / seglnr.	运输工具 Means of Conveyance / transportmiddel	入境口岸 Entry port / indgangssted	启运地 Place of Dispatch / afsendelsessted	供货商名称 Exporter/consignor / afsender	收货人名称 Consignee / modtager	签字兽医官 Name of signature official Veterinary / navn på underskrivende dyrlæge	签发日期 Date of issue / certifikatets udstedelsesdato	签发地点 Place of Issue / Udstedelsessted	其他 Else (if applicable) / andet (hvis relevant)	被替换证书号码 Certificate number replaced (if applicable) / Det erstattede certifikatnr. (hvis relevant)

**Name (in capital letters) of issuing official veterinarian**

官方兽医的姓名 (大写字体)

Navn (med blokbogstaver) på underskrivende embedsdyrlæge

**Stamp / stempel**